i?_siwłkʷ

i?_siwłkʷ sxʷl̓xʷal̓təṯ.

WATER IS OUR RELATION.

i?_l̓_yʕayʕát stim siẇłkʷ i?_ẏ̓lmixʷm̓təṯ.

WATER BONDS US TO OUR ANCESTRY, OUR DESCENDENTS AND OUR LAND.

kʷu_yʕayʕát i?_kʷu_sqilxʷ kscpúta?stm áɬi? ẏ̓lmixʷmtəṯ i?_siwłkʷ.

WATER MUST BE TREATED WITH REVERENCE AND RESPECT.

áɬi? í? n̓xʷl̓xʷl̓taṅtət lut kstaṅmúsm̓ntm, áɬi? ksctxt̓stim yʕayʕat i?_stim.

OUR RELATIONSHIP WITH WATER IS NOT TAKEN LIGHTLY, WE ARE RESPONSIBLE TO ENSURE THAT OUR RELATION CAN CONTINUE TO MAINTAIN THE HEALTH AND RESILIENCY OF OUR LAND AND ANIMALS.

I?_siwłkʷ n̓xʷl̓xʷl̓taṅs i?_tm̓xʷúla?xʷ uɬ yʕayʕát i?_stim

WATER IS THE LIFEBLOOD OF OUR LAND AND OUR ANIMALS AND WE AS SYILX PEOPLE

kscsuxʷstm i?_siwłkʷ x̌a?x̌á? knaqs ckʷiskʷsts yʕat a?_cxʷl̓xʷal̓t.

RECOGNIZE WATER AS A SACRED ENTITY AND RELATIVE THAT CONNECTS ALL LIFE.

i?_siwłkʷ yʕat ta?kín k̓l̓_kscxʷl̓xʷal̓ts i?_tm̓xʷúla?xʷ uɬ k̓l̓_tmixʷ.

WATER COMES IN MANY FORMS AND ALL ARE NEEDED FOR THE HEALTH OF LAND AND FOR THE ANIMALS.

mipnúntm i?_sx̌a?x̌á?s i?_siẇłkʷ k̓l̓_yʕayʕát i?_stim.

WATER IS OUR MOST SACRED MEDICINE, WATER NOURISHES, REPLENISHES, CLEANSES AND HEALS.

ła_ck̓ʷul̓mstm i?_siwłkʷ kscha?stím uɬ ksctxt̓stim.

ANY USE OF WATER SHOULD BE AN ACT OF REVERENCE AND A COMMITMENT TO OUR RESPONSIBILITIES.

yʕayʕát i?_sxʷl̓xʷal̓təṯ, ʕapná? uɬ cm̓ t_spn̓kin, áɬi? kʷu_s?ukʷna?qínx.

OF ALL LIFE. NOW AND TO COME, AS SYILX PEOPLE.

i?_siwłkʷ cxʷuy tl̓_tm̓xʷúla?xʷ tl̓ wist uɬ lut kscwsn̓cuts tl̓_stim.

WATER COMES FROM THE SKY AND THE HIGHEST PLACE YET IT NEVER WILLFULLY RISES ABOVE ANYTHING.

i?_taẏ̓xʷút mi ctɣap, naẋm̓ɬ tl̓_yʕat tl̓_stim̓, misk̓ʷəck̓ʷáct.

IT WILL ALWAYS TAKE THE LOWEST PATH IN ITS HUMILITY. YET OF ALL THE ELEMENTS, IT IS THE MOST POWERFUL.

kʷu_scúnma?stm i?_siwłkʷ kʷu_k̓ʷcəck̓ʷact uɬ qm̓qam̓t.

OUR SACRED WATER TEACHES US THAT WE HAVE GREAT STRENGTH TO TRANSFORM THE HIGHEST MOUNTAIN WHILE BEING GENTLE, SOFT AND FLEXIBLE.

iwá łə_tqəqip ksksx̌nmíxa?x itíʔ. k̓ɬ?ułxʷ, tqil̓tkm̓s, km ml̓xʷuẏ̓m̓s.

WATER WILL ALWAYS FIND A WAY AROUND OBSTRUCTIONS, UNDER, OVER AND THROUGH.

kʷu_kscúṅma?stm ksck̓ʷl̓l̓nustm xi?míx stim.

IT TEACHES US ANYTHING IS POSSIBLE.

ła_ctɣap i?_siwłkʷ lut stim t̓a_ctil̓xʷsts uɬ kʷu_ksx̌íla?x itíʔ.

WATER MOVEMENTS, PATHWAYS RESILIENCY AND POWER TEACH US WHO WE ARE AND WHO WE CAN BE AS PEOPLE.

ADOPTED JULY 31, 2014
OKANAGAN NATION ANNUAL GENERAL ASSEMBLY
SPAXOMIN, SYILX TERRITORY

